

Recording Transcript - English Translation

Liu Shaohua, First Secretary of the Education Section at the Ottawa Chinese Embassy
Delivered June 18, 2010 at the Chinese Embassy to state-sponsored Chinese students

Recording obtained, transcribed, and translated by The Epoch Times

[Voice of Liu Shaohua, calling out names]

Guo Xuguang

[Answer: "Here"]

Li Zhe

[Answer: "Here"]

Qin Zengguang

[Answer: "Here"]

Li Baishi

[Answer: "Here"]

Ok, all here.

OK, I will keep it short. First, I want to thank every student very much for coming to the embassy at such a busy time and in hot weather. This time, as we gather you here, the mission is relatively simple. As you already know, president Hu will have a state visit to Canada from the 23rd to the 25th. Originally, we did not expect the situation to be so complex. Now according to what we have learned Falun Gong, Tibetan separatists, Uyghur separatists, and democracy people have sent many people here from the United States and Vancouver. Their purpose is to sabotage this visit, to interfere with this visit, they ... have already moved onto Parliament Hill. So the current situation is more severe than what we had imagined. This is a battle that relates to defending the reputation of our motherland. The embassy and authorities inside China have a very high requirement. So this time we have made a special request. As our state-sponsored overseas students, you have no excuse, right? To put it bluntly, given that you are funded [by the Chinese government] you need to put in more effort than self-supported students this time. [Voice in background of Yuan Pinghua: "More responsibility"] You also have a greater responsibility. It's not only you. I can happily tell you here that we now have mobilized over 100 people from Montreal, and all the state-sponsored students in Toronto will come especially for this. So it's not only you. You are the hosts, so even more so you should come out to participate in this activity.

Uh, regarding the specific activities, I'd like to brief you about that here. On the 22nd, please tell Teacher Yuan, and you can, based on your own situation ... there are basically two parts on the 22nd. There may be a need for 10 to 20 people in the morning to attend some activities. In the afternoon, basically everyone needs to be in place. The students who come in the morning may be substituted by comrades attending the activity in the afternoon. Teacher Yuan will provide details through email. Do not discuss as a group on QQ [an internet chat program], do not go on QQ. [Voice in background of Yuan Pinghua (a.k.a., "Teacher Yuan"): "In general, use email. Pay attention everyone."]. Yes, do not communicate through QQ, because the people there are very mixed.

Everyone here today is a student sent overseas by the state, by work units . . . [appears to correct himself] by the [China] Scholarship Council, are paid by the [China] Scholarship Council, that is, paid by the [Chinese] Ministry of Education. We did not call those who were sent by their work units [in China]. They participate . . . [*background noise, unclear*]. Today, I will tell you the more detailed situation here. [*background noise, unclear*] . . . First of all, keep it confidential. Under the current situation, do not tell our plan to people outside [*background noise, unclear*]. [*Voice in background of Yuan Pinghua: "You cannot talk about it after leaving this door."*] Uh, right.

Now, some people said something on the Internet like, "Go to the [Chinese] Embassy to get money." That's not good at all. Some people are inexperienced and didn't realize this. So all of your expenses here, including accommodations, food, etc., will all be paid by us. Teacher Yuan, and Li Shan [*Voice in background of Yuan Pinghua: "Li Shan, Cui Zhe [and I], our three students"*] will handle the specifics. So let's take this time to talk about the schedule.

The 22nd . . . I'll speak about this issue first. I know you are very busy now. Some students have exams to write. In principle, if you have exams, you have to take your exams. Other than exams, if you do experiments, you had better ask for time off from your supervisor. [If] you need to do experiments, then surely you do it all the time, so you'd better be able to ask for leave. If you really cannot get time off, then tell me. Or if you need to take leave in the middle—for example, you say you need to go back for two to three hours—then it's ok, you can ask for leave from Teacher Yuan. If you want to take leave for four hours or less, you can ask Teacher Yuan. But for longer time, such as for one day, you must ask for leave from me. Teacher Yuan cannot authorize that, so I will do it. Because we just have so many people to begin with, if everyone asks for leave, we cannot organize our team. For the evenings, we have already arranged it. In the evening, you will stay in the Quality Inn on Rideau Street in downtown. [You need to go] two or three intersections, it is called . . . [*voice in background apparently responding, but unclear*] Yes, yes, yes, at . . . they will tell you the location. You'll stay there. The [hotel] room, I have been there. Chinese delegation groups all live there when they come. Sometimes, there is a standard [allowance for hotel cost for the delegation]. According to the standard, they cannot afford to stay there and need to add some money. The room conditions are very good.

Er, whatever comes to my mind, I will talk about it.

When you stay there, you must pay attention to two issues: First, you should leave tips, leave tips. They will be reimbursed. If you don't leave tips, for example, if you don't want to give a tip tomorrow, or if you will get up late tomorrow, you just put up the "Do not disturb" sign so they won't come into your room to do room service. If they do room service for you, you must leave tips so that you do not lose our face over such a trivial money issue, right? At that time, we can . . . [*background noise, inaudible*].

Secondly, when entering rooms, sometimes, some students may take a night shift. After you come back, be quiet. Do not get so excited that you sing and jump when entering, affecting others. This is not good, right?

As for the time, you need to check into the hotel on the evening of the 22nd. Don't worry about food, Teacher Yuan and other students will arrange that. [*Voice in background of Yuan Pinghua: "Our special committee will supply, food, drink, water, etc."*]

On Wednesday afternoon, the 23rd, we'll be with about 200 state-sponsored students from Montreal. We'll rent a bus to counteract [*presumably to counteract protesters*] along the road to the airport. Because Falun Gong will put up signs and yellow banners along the road, they will do many things, we need to counteract along the road. We'll announce the detailed time later. It will be in the afternoon. However as to where to take the bus, we'll tell you the details later. Write down Teacher Yuan's phone number. We'll mainly send notices through email, right? When you all stay in the hotel, it will be relatively easier. If there is any change, ask Teacher Yuan and ... [*Voice in background of Yuan Pinghua: "Ou Weishang"*]. Yes, they have phone numbers. Ask them.

[*Noise, inaudible.*] ... Then on the 24th, at 8 a.m., we'll go near Rideau Hall with some people from the Chinese communities. We'll arrange rides to occupy space there, then counter attack, counteract. After counter action, after President Hu has the meeting in Rideau Hall, we all go to Parliament Hill. Now Parliament Hill is divided into two parts. We will take east part of the Parliament Hill, Falun Gong has already applied, they will take west of the square. We should have 3,000 people there with people from the Chinese communities and Chinese students. We'll have a dance group[s], the personnel should be relatively spectacular. In terms of quantity, we should be able to surpass them. This is Thursday.

On Friday, the last day, in the morning, basically we'll have an activity on the square [Parliament Hill]. In the afternoon, 2 p.m. or 1 p.m., we'll go to the airport, following the same strategy as on the 23rd. We'll counteract along the road to the airport, with people from the Chinese communities and perhaps over 200 Ottawa students. We have quite a number of people.

Basically, the activity schedule is here. You see the activity time is relatively concentrated, so I know you are busy. [If] you have things to do, especially exams, you can take leave. We cannot affect your study for this, you can ask for leave. But if you are doing experiments, try your best to ask other ... [*background noise, inaudible*] ask students or someone to help. Try your best to participate in all activities. Some time period, for example, sometimes, [the activity takes] just about three hours a day, you can go back the rest of the time. You can also cook at the hotel, but we basically do not need you to do that. Because cooking takes time, and it's difficult for you to take pots and pans, right? You know there are few Chinese restaurants in the Ottawa area. We will have about 3,000 people at that time from other areas, so perhaps all Chinese restaurants will basically be full. Sometimes you may have to take some Western food. Anyway, just overcome it. If you're not used to it, overcome it. Go home to cook some congee at night or something.

That is the schedule. Every student, when you leave today, based on this number [*may refer to students' clothing size*], if you are of Carleton University, you take clothes and hat accordingly. If you belong to the Ministry of Agriculture, or the research

institute [*may refer to National Research Council*], because there are few of you, we did not make clothes for you separately. You can choose whichever school you like, you can take one. Yes, [based on] your favourite colour, you can take one, according to size. These things, do not wear them. That is, when you go back do not take them out before the 22nd. On the 23rd, you all participate together, ok?

Originally, we planned to book a buffet for you here tonight, but these last few days, everyday, we have been busy until 11 p.m. or midnight, working especially hard, so we won't keep you here for dinner. Let's see if there's anything else. This is one thing. A second thing is Teacher Yuan will take down your schedule. [We need] more than 10 students in the morning, over 20 ... [*background noise, inaudible*] to come in the afternoon. Then [you] can go back to have a rest in the afternoon or something. Otherwise, you can go to the hotel directly, ok? Because it might rain on the 23rd, the 24th, and the 25th, we are purchasing rain gear, some simple raincoats for everyone.

Let's see if you have any questions to raise. You can talk about any issues that you anticipate.

But do not need ... [*background noise*] [*Someone says: "self-defense type [equipment]"*].

Yes, he raised a good question. I tell you that this ... [*another background voice: "police batons"*]. No, not police batons. Here, you have to pay attention to two things:

First, under any circumstance, do not have physical conflict with Falun Gong. Especially the Tibetan separatists, they can be ferocious sometimes. In case of any quarrel, you should find local people. We have people from Chinese communities on every site. They have rich experience and good English. They have experienced this before. Ask them to handle it. Do not talk to them directly, definitely do not do that. Because those villains will bring lawsuits, and the police can be extreme sometimes and cannot tell who is right. You could be right to begin with, but you cannot clarify it. In the end maybe both parties would be taken into [custody] or something. It's not necessary. We must pay attention here, by all means do not let such a thing happen. It's not necessary. Do not lower ourselves to the same level as them, right? This is something to be noted.

Another thing, if someone ... the so-called reporters, may ask to interview you. In principle, do not accept it. Why? You don't know if he is a true reporter. Now some Falun Gong, or someone may come to ask you questions. He says that he's not Falun Gong and asks you to say what you think of Falun Gong. You do not need to say anything about Falun Gong in this occasion. After you say something, he says that you attacked him, he had it recorded. He will sue you immediately or something, it's very annoying. Just don't accept it. Just say, "We are here to welcome President Hu. Long live the Canada-China friendship." You just say such a thing in a polite form. That's it, do not say much more. Especially politically sensitive issues, the Tibetan issue, do not talk about it. Definitely do not get in physical conflict with them, definitely do not do that. Especially our young people who are quite impulsive, once hit, you cannot clarify it, and it's very annoying to handle it. It has happened in other places, such as South Korea. The Korean police took in our overseas students.

Afterwards, the embassy had to negotiate. It was very annoying.

Do you have any other questions?

I think this time, you all came here, this is an opportunity very hard to find. This time you can see the struggle outside of China. Through this struggle, you will become more patriotic. Our country has many internal issues, many problems. We all dislike [them], but facing the outside, indeed, Western countries do not cooperate with us on these things. In 2005, when President Hu visited [Canada], they made a lot [protests]. The Canadian [government] side did not cooperate at all, and there was furor inside China. This time, we negotiated sternly, but they only guaranteed some parts. Some parts cannot be guaranteed, because this country is particular about so-called freedom. We say, "If your Prime Minister Harper visits China, and China wants to hold some protests, how would you feel?" Of course Canadians won't protest, but we're just making the point. But they do not care. They say, "We are a free country." So we are still negotiating. Falun Gong has already occupied three locations. They have western anti-china forces to support them from behind the scenes. We all know this. They also take money or something.

This time, for you, all the expenses, all will be paid by us. You do not talk about it outside, do not talk about it to anyone. Except to people in this circle. Other students who pay their own tuition, in fact we will also cover [their expenses], because you are working quite hard. For our country this is little money. In my view, this is a struggle, a political struggle.

I won't take more of your time, you ... (*end of recording*).